

DIN EN ISO 3785



ICS 77.040.01

Ersatz für
DIN EN ISO 3785:1995-03

**Metallische Werkstoffe –
Kennzeichnung von Probenachsen in Bezug zur Halbzeuggefügetextur
(ISO 3785:2006);
Deutsche Fassung EN ISO 3785:2006**

Metallic materials –
Designation of test specimen axes in relation to product texture (ISO 3785:2006);
German version EN ISO 3785:2006

Matériaux métalliques –
Désignation des axes des éprouvettes en relation avec la texture du produit
(ISO 3785:2006);
Version allemande EN ISO 3785:2006

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

Nationales Vorwort

Im Rahmen der planmäßigen Überarbeitung der Internationalen Norm ISO 3785 wurde diese Norm vom Internationalen Komitee ISO/TC 164/SC 4 erarbeitet, und das zuständige Europäische Komitee EC/SS/TC 1 hat beschlossen, diese Norm im Rahmen der parallelen Abstimmung in ISO und CEN zu veröffentlichen.

In Deutschland gibt es keine äquivalente DIN-Norm. Daher hat der deutsche Arbeitsausschuss NMP 144 „Prüfverfahren mit schlagartiger Beanspruchung für Metalle“ die deutsche Übersetzung erarbeitet.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 3785:1995-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 enthält nur noch das Prinzip des Kennzeichnungssystems;
- b) Abschnitt 3 gilt nur noch für ungekerbte Proben;
- c) Abschnitt 4 gilt nur für gekerbte oder angerissene Proben;
- d) Änderung der Bilder 1b) und 1c);
- e) neues Bild 2 für gekerbte und angerissene Proben;
- f) redaktionelle Überarbeitung des Anhangs A.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 3785: 1995-03

Deutsche Fassung

Metallische Werkstoffe —
Kennzeichnung von Probenachsen in Bezug zur
Halbzeuggefügetextur
(ISO 3785:2006)

Metallic materials —
Designation of test specimen axes in relation
to product texture
(ISO 3785:2006)

Matériaux métalliques —
Désignation des axes des éprouvettes en
relation avec la texture du produit
(ISO 3785:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 16. Januar 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B- 1050 Brüssel

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 3785:2006) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 164 „Mechanical testing of metals“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ECISS/TC 1 „Mechanische und physikalische Prüfverfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2006 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 3785:1995.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 3785:2006 wurde vom CEN als EN ISO 3785:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	3
1 Anwendungsbereich	4
2 System der Kennzeichnung	5
3 Kennzeichnung ungekerbter Proben	5
4 Kennzeichnung gekerbter (oder angerissener) Proben	7
5 Anwendung des Systems der Kennzeichnung auf die Werkstoffspezifikation	7
Anhang A (informativ) Einfluss der mechanischen Bearbeitung auf das Werkstoffgefüge und die Eigenschaften	12